

JOHN DEERE
AG & TURF DIVISION

Autonomous Mower
Tango E5

OMSAU13399 B3

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Version Export
Imprimé aux États-Unis



* 6 5 C 0 V E R *



* 0 M S A U 1 3 3 9 9 *

Introduction

Merci d'avoir choisi un produit John Deere

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera entière satisfaction et qu'elle sera utilisée en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret est une pièce importante de la machine et doit l'accompagner en cas de revente.

La lecture préalable du livret d'entretien permet d'éviter de provoquer des blessures et des dommages. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine et un fonctionnement en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

Ce livret ainsi que les messages de sécurité apposés sur la machine sont également disponibles en d'autres langues (voir le concessionnaire pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont disposées dans un ordre particulier pour aider à la compréhension de tous les messages de sécurité et à l'apprentissage des commandes pour utiliser la machine en toute sécurité. Ce livret peut également servir d'ouvrage de référence pour des questions particulières sur l'utilisation ou l'entretien. Il se termine par un index pratique qui permet de trouver rapidement les renseignements recherchés.

La machine décrite dans ce livret d'entretien peut s'avérer légèrement différente de la machine concernée, mais est néanmoins assez similaire pour la compréhension des instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine. Une ligne en pointillés (-----) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin de garantir des performances optimales.

Utilisation de la machine

Cette machine est conçue uniquement pour des opérations de tonte normales et d'entretien léger de pelouse et de gazon. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'utilisation prévue.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dégâts résultant d'une utilisation autre que celle prévue, les risques étant assumés uniquement par l'utilisateur. Le respect et la stricte adhésion aux conditions

d'utilisation, d'entretien et de réparation telles que spécifiées par le fabricant constituent également des éléments essentiels de l'utilisation prévue de la machine.

Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité applicables (prévention des accidents). Les mesures de prévention des accidents, toute autre réglementation largement reconnue en matière de sécurité et de médecine du travail et le code de la route doivent être respectés en permanence.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures et annule la déclaration de conformité CE.

Messages de sécurité

Ce livret contient des messages de sécurité ayant pour but d'attirer l'attention sur les dangers potentiels, les mesures de sécurité, les dommages possibles à la machine ainsi que des informations utiles sur le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter des blessures aux personnes et des dommages à la machine.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ce symbole et le texte qui lui est associé signalent les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des actions ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long de ce livret pour aider l'opérateur avec le fonctionnement et l'entretien de la machine.

Numéros d'identification du produit

Enregistrement des numéros d'identification

Toujours fournir les numéros de modèle et d'identification du produit en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour obtenir des informations relatives à l'entretien.

Localiser les numéros d'identification du produit. Noter les informations dans les espaces ci-dessous.



MX46973

DATE D'ACHAT :

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A) :

Table des matières

Autocollants de sécurité	1
Sécurité	3
Commandes de fonctionnement.....	5
Fonctionnement.....	6
Entretien	18
Entretien - Divers.....	20
Dépannage.....	28
Caractéristiques.....	33
Déclaration de Conformité.....	34
Index.....	35

Instruction d'origine

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2013

Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division

Tous droits réservés

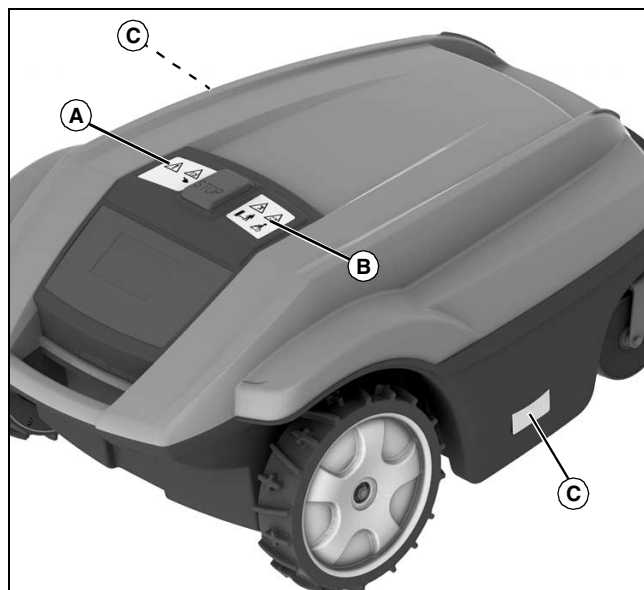
Éditions précédentes

COPYRIGHT© 2012

OMSAU13399 B3 - Français

Autocollants de sécurité

Emplacement des autocollants de sécurité



MX28306

Photo : Utiliser le numéro d'autocollant pour localiser le message de sécurité complet qui accompagne cette illustration.

A - AVERTISSEMENT SAU11722

B - AVERTISSEMENT SAU12032

C - AVERTISSEMENT SAU12007

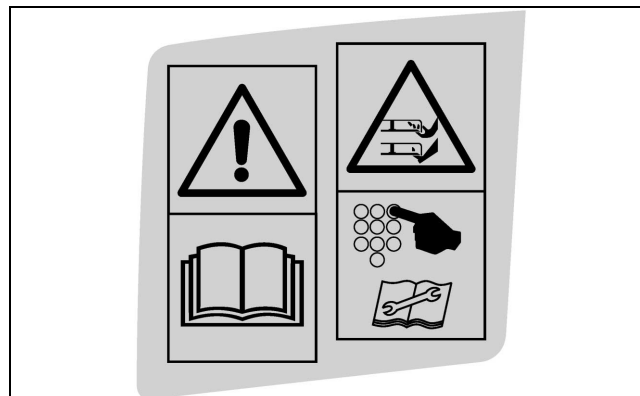


Autocollants de sécurité

Des autocollants de sécurité sont apposés sur diverses parties de cette machine pour avertir des dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un triangle d'avertissement. Une icône adjacente explique comment éviter les accidents. Cette section présente les autocollants de sécurité, leur emplacement sur la machine et fournit un bref commentaire explicatif.

Des informations de sécurité supplémentaires apparaissant sur des pièces ou composants provenant des fournisseurs peuvent ne pas être reproduites dans ce livret d'entretien.

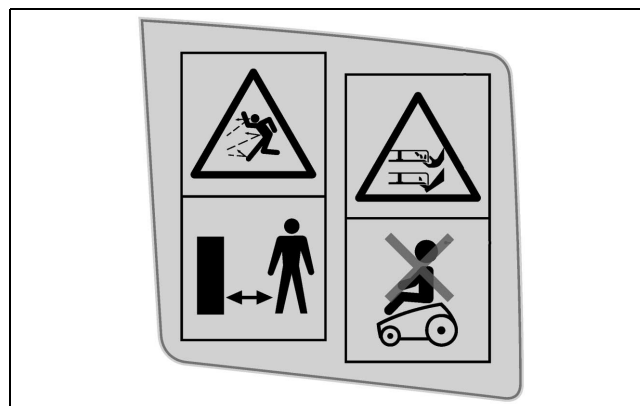
AVERTISSEMENT SAU11722



SAU11722

- Lire les instructions d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
- Appuyer sur le bouton d'arrêt et mettre le contacteur principal sur ARRÊT avant de travailler sur la machine ou de la soulever.

AVERTISSEMENT SAU12032

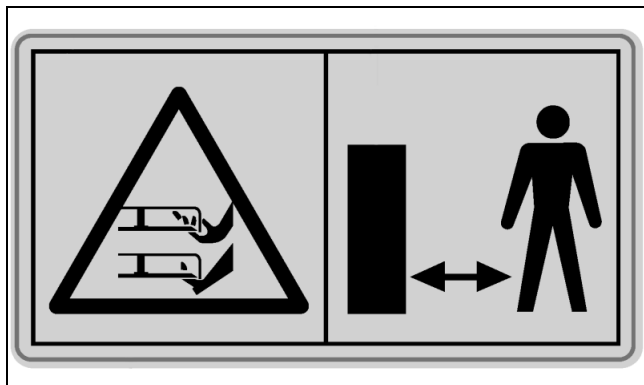


SAU12032

- Conserver une distance suffisante avec la machine lors de son fonctionnement.
- Transport de passagers interdit.

Autocollants de sécurité

AVERTISSEMENT SAU12007



SAU12007

- Conserver une distance suffisante avec la machine lors de son fonctionnement.

Formation

- Lire les instructions avec précaution. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Ne jamais laisser les enfants ou les personnes ne connaissant pas ces instructions se servir de la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions concernant l'âge de l'opérateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont à proximité de la tondeuse sans supervision.
- L'opérateur est responsable des dommages et des accidents provoqués à des tiers ou à leurs biens.

Fonctionnement

- La tondeuse est conçue pour la tonte de gazon. Toute autre utilisation n'est pas permise. L'utilisation à d'autres fins peut être dangereuse ou endommager la machine et annulera la garantie.
- Maintenir une distance suffisante avec la machine lors de son utilisation.
- Le transport de passagers sur la tondeuse est interdit. Ne pas placer d'objets sur la tondeuse durant son fonctionnement.
- Ne pas tondre sur les pentes trop raides.
- Ne pas faire fonctionner les systèmes d'arrosage en même temps que la tondeuse.
- Démarrer la tondeuse selon les instructions et garder les pieds à l'écart des lames.
- Ne pas approcher les mains ni les pieds des pièces en rotation.
- Toujours vérifier que le contacteur principal est sur ARRÊT avant le transport de la tondeuse.
- Appuyer sur le bouton d'arrêt et mettre le contacteur principal sur ARRÊT :
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse ;
 - après avoir heurté un objet étranger. Vérifier que la tondeuse n'est pas endommagée et effectuer les réparations nécessaires avant de redémarrer et de faire fonctionner l'équipement ;
 - si la machine vibre anormalement (vérifier immédiatement).
- Lire, comprendre et suivre les instructions figurant dans le livret et sur la tondeuse avant de la mettre en marche.
- Inspecter la tondeuse avant de l'utiliser. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, très usées ou

manquantes. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser la machine.

- Ne pas faire fonctionner la tondeuse si les dispositifs de sécurité ne marchent pas. Contacter le concessionnaire pour une réparation.
- Ne pas laisser les enfants sans supervision dans la zone de tonte.
- Faire attention aux heures de tonte programmées. Vérifier régulièrement la date et l'heure sur la tondeuse. Régler l'heure en fonction des changements de l'heure locale.
- N'utiliser que des accessoires approuvés par le fabricant de la tondeuse.
- Ne pas utiliser la machine dans des zones protégées contre les explosions.

Entretien et remisage

- Ne pas essayer de retirer la batterie ou les lames de la tondeuse. Contacter le concessionnaire le plus proche pour le service après-vente et les pièces de rechange.
- S'assurer que le contacteur principal est sur ARRÊT (OFF) avant tout transport de la tondeuse. Soulever la tondeuse par la poignée de manière à ce que les lames de la tondeuse restent à l'écart de l'opérateur.
- Laisser la tondeuse refroidir avant de la remiser à l'intérieur.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées immédiatement pour des raisons de sécurité.
- Ne jamais laisser du personnel non qualifié effectuer l'entretien la tondeuse. Avant de commencer, s'assurer de bien comprendre les instructions d'entretien.
- Vérifier les lames avec précaution. Les envelopper dans un chiffon ou porter des gants et procéder avec prudence lors de leur entretien. Contacter le concessionnaire le plus proche pour le remplacement des lames.
- Ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Maintenir toutes les pièces en bon état de fonctionnement et toute la visserie serrée. Remplacer les autocollants usés ou endommagés.

Inspection de la zone de tonte

- Retirer de la zone de tonte tous les objets risquant d'être projetés ou endommagés. Vérifier qu'aucun morceau de corde ou de câble ne traîne dans la zone de tonte. Si le câble périphérique de la tondeuse est installé au-dessus du sol, l'aplatir au sol afin qu'il ne soit pas saisi par la lame

en rotation de la tondeuse. Des morceaux de corde ou de câble pris dans la lame en rotation pourraient blesser les pieds ou les jambes.

- Éloigner les personnes et les animaux domestiques de la zone de tonte.
- Étudier la surface à tondre. Ne pas tondre après de fortes pluies ou après un bouleversement des conditions de terrain.

Arrêt en toute sécurité

1. Si la tondeuse est en marche, l'approcher par l'arrière. La tondeuse risque de changer de direction lorsque l'utilisateur s'en approche. S'assurer que la tondeuse n'entre pas en contact avec des obstacles et change de direction à l'approche d'une personne.
2. Appuyer sur le bouton d'arrêt placé sur la partie supérieure de la tondeuse.
3. Mettre le contacteur principal sur ARRÊT (OFF).

Les lames rotatives sont dangereuses - Protection des enfants et prévention des accidents

- Les enfants sont souvent attirés par les tondeuses et par l'activité de tonte. Ne pas laisser les enfants s'approcher de la tondeuse lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Programmer les heures de tonte pour des horaires durant lesquels les enfants sont moins susceptibles d'être présents.
- Utiliser le mode Retour à la station pour envoyer la tondeuse à la station jusqu'à la prochaine date programmée si des enfants sont présents.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes non qualifiées se servir de la tondeuse.
- Ne pas toucher les lames pendant que le contacteur d'alimentation est sur MARCHE.
- Ne pas toucher les lames rotatives.

Porter des vêtements de travail appropriés

- Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la tondeuse.
- Porter des vêtements ajustés et l'équipement de sécurité convenant au travail.
- Lors de l'utilisation de la tondeuse, toujours porter des chaussures robustes et un pantalon. Toute personne qui

est pieds nus ou porte des sandales doit se tenir à l'écart de la tondeuse.

Risques électriques

- Si la tondeuse s'arrête dans de l'eau, contacter un concessionnaire. Un concessionnaire doit débrancher la batterie de la tondeuse avant tout déplacement de la machine.
- Pour éviter tout autre dommage, contacter un concessionnaire avant de déplacer la tondeuse si elle est endommagée par un heurt, de l'eau ou d'autres accidents.
- Installer l'alimentation électrique de la station de charge à l'abri.
- Utiliser uniquement la station de charge (fournie avec la tondeuse) et son alimentation pour charger la tondeuse.
- Vérifier régulièrement l'alimentation électrique de la station de charge à la recherche de signes d'usure ou de dommages. Contacter un concessionnaire afin de pourvoir à leur remplacement.
- Ne pas essayer de retirer la batterie de la tondeuse.
- Brancher l'alimentation de la station de charge à une source d'alimentation conforme aux normes et réglementations locales. Consulter un électricien. Il est vivement recommandé de faire effectuer la pose de la station de charge et la configuration initiale de la tondeuse par un concessionnaire.

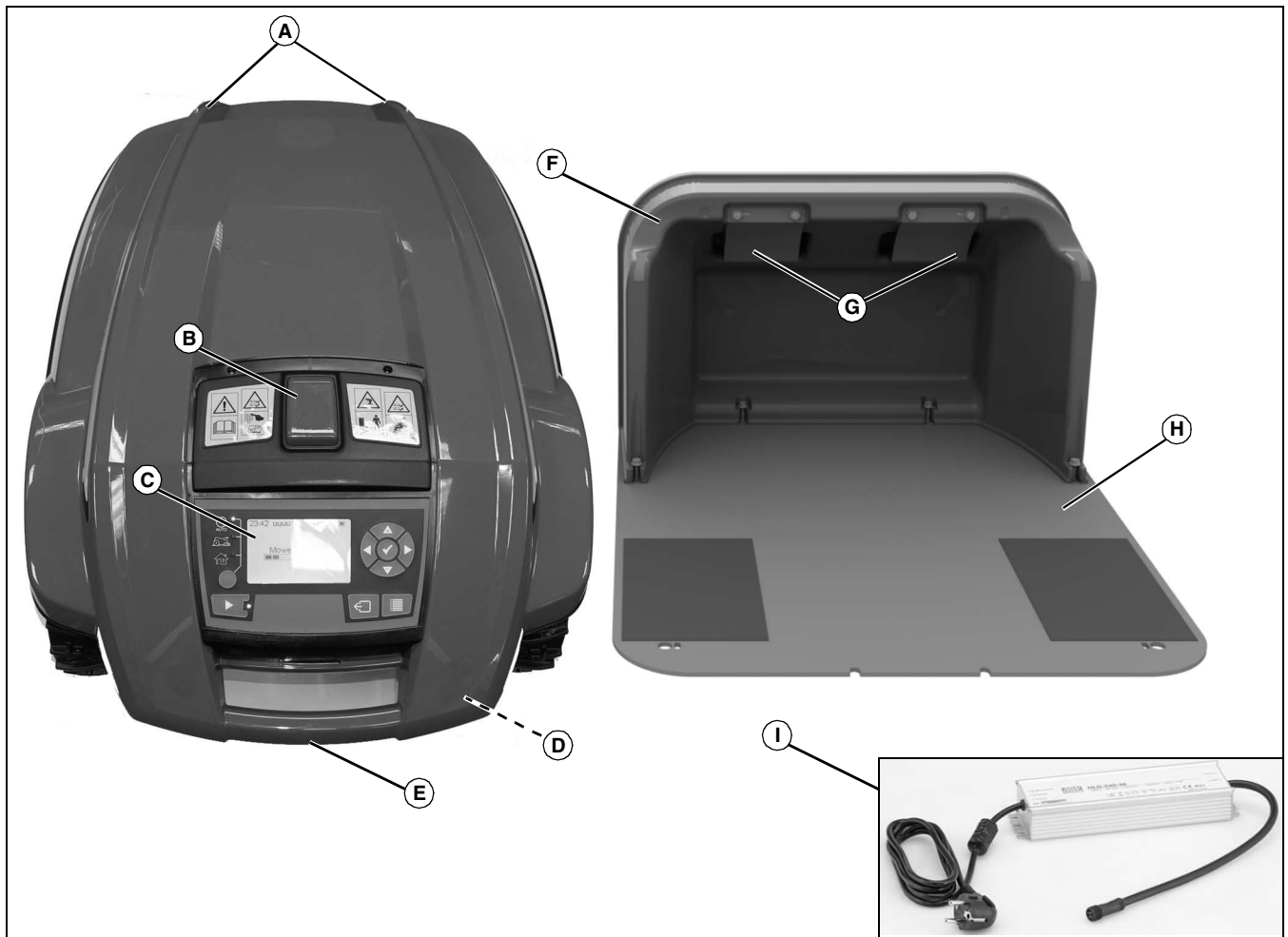
Élimination des déchets et des produits chimiques

Les déchets, tels que les batteries, peuvent être nuisibles à l'environnement et la santé :

- Contacter un centre de recyclage ou un concessionnaire agréé pour plus de renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.
- Contacter un centre de recyclage ou un concessionnaire agréé pour plus de renseignements concernant la mise hors service de la tondeuse lorsqu'elle arrive en fin de vie.

Commandes de fonctionnement

Commandes et caractéristiques



MX28409

- A - Contacts de charge
- B - Bouton d'arrêt
- C - Écran d'affichage utilisateur
- D - Contacteur principal
- E - Poignée
- F - Station de charge
- G - Contacts de charge
- H - Tapis de recharge
- I - Alimentation de la station de charge

Fonctionnement

Vérification du fonctionnement

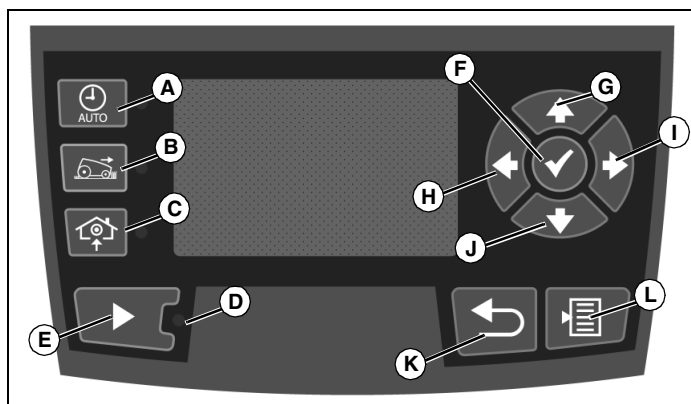
Avant la première utilisation

- ☐ Utiliser une tondeuse conventionnelle pour couper l'herbe à une hauteur d'entretien normale.
- ☐ Tester les dispositifs de sécurité.
- ☐ Vérifier la zone de tonte dans la surface du câble périphérique pour s'assurer que la tondeuse et la lame n'entrent pas en contact avec des obstacles. Retirer les objets.

Tous les mois

- ☐ Tester les dispositifs de sécurité.
- ☐ Vérifier la zone de tonte dans la surface du câble périphérique pour s'assurer que la tondeuse et la lame n'entrent pas en contact avec des obstacles selon les conditions requises. Retirer les objets.
- ☐ Vérifier que le câble périphérique n'a pas de coupure. Si le câble est enterré, vérifier que la tranchée pour le câble périphérique n'a pas été recréusée ou fouillée.
- ☐ Vérifier les contacts de charge sur la tondeuse ainsi que la station de charge et nettoyer au besoin.
- ☐ Vérifier que la machine et les lames ne sont pas endommagées.

Utilisation du tableau de commande



MX28447

A - Bouton de tonte programmée (AUTO)

Ce voyant vert restera allumé lorsque la tondeuse est en mode de tonte programmée.

B - Bouton de tonte immédiate

Ce voyant vert restera allumé lorsque la tondeuse est en mode de tonte immédiate.

C - Bouton de retour à la station

Ce voyant vert restera allumé lorsque la tondeuse est en mode de retour à la station.

D - DEL de fonctionnement

Ce voyant vert restera allumé lorsque :

- la tondeuse tond activement avec les lames en rotation ;
- la tondeuse cherche la station de charge et les lames ne tournent pas ;
- la tondeuse est sur la station de charge mais ne se recharge pas car elle attend sa programmation prévue.

Ce voyant vert clignotera lorsque le bouton Stop sera appuyé et la tondeuse sera mise sur pause.

Ce voyant rouge clignotera lorsque la tondeuse aura détecté une situation anormale et se sera arrêtée.

F - Bouton de démarrage

Appuyer sur ce bouton pour démarrer la tondeuse en mode sélectionné.

F - Bouton Entrée

Appuyer sur ce bouton pour enregistrer ou confirmer les sélections.

G - Bouton fléché vers le haut

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers le haut ou augmenter une valeur.

H - Bouton flèche vers la gauche

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers la gauche.

I - Bouton flèche vers la droite

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers la droite.

J - Bouton flèche vers le bas

Appuyer sur ce bouton pour naviguer vers le bas ou diminuer une valeur.

K - Bouton Précédent

Appuyer sur ce bouton pour retourner à une entrée ou l'annuler.

L - Bouton Menu

Appuyer sur ce bouton pour accéder au menu d'affichage de l'interface utilisateur.

Fonctionnement

Informations relatives à l'affichage de l'interface utilisateur

Menus Interface utilisateur



MX28448

A - Heure

La tondeuse affiche l'heure actuelle.

B - Indicateur de positionnement des capteurs périphériques

Indique si les quatre capteurs périphériques sont à l'intérieur (i), à l'extérieur (o) ou inconnus (u).

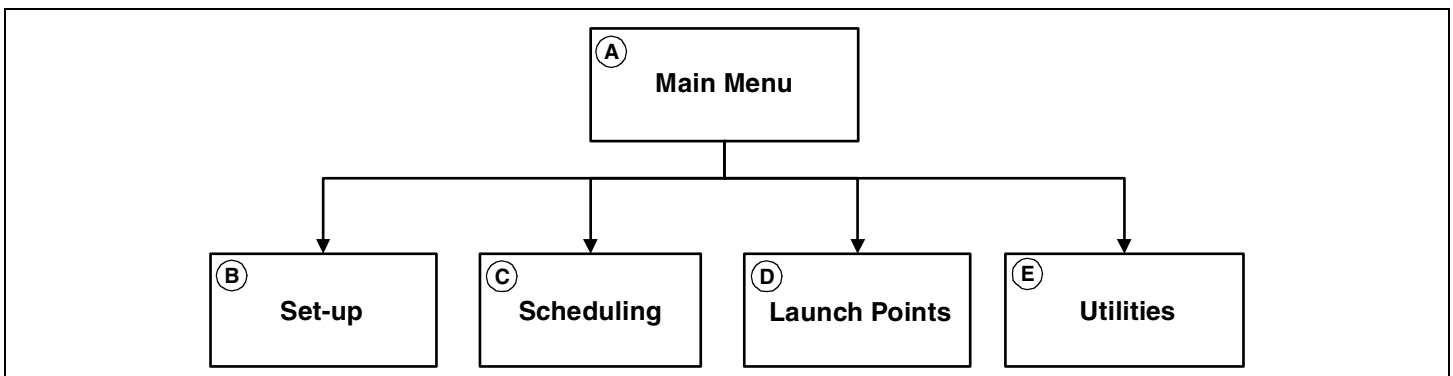
C - Icône de charge de la batterie

Représentation graphique de charge de la batterie restante.

Sons de la machine

La tondeuse émet des sons lorsque :

- elle passe sur MARCHÉ ou ARRÊT ;
- la programmation est terminée ;
- elle présente une anomalie ;
- à chaque fois que le bouton de l'écran d'affichage utilisateur est appuyé ;
- elle commence à se déplacer ;
- la lame de la tondeuse va se mettre en marche.



MX28415

Fonctionnement

Menu principal

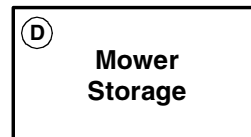
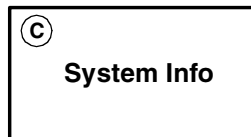
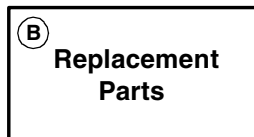
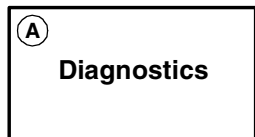
- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| A Menu principal | D Points de lancement |
| B Configuration | E Utilitaires |
| C Programmation | |



MX28446

Menu de configuration

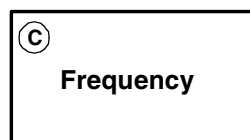
- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| A Interface utilisateur | C Navigation |
| B Date/Heure | D Code NIP |



MX28446

Menu Utilitaires

- | | |
|-----------------------------|--|
| A Diagnostic | C Informations relatives au système |
| B Pièces de rechange | D Remisage de la tondeuse |



MX28446

Menu Points de lancement

- | | |
|--------------------|--------------------|
| A Étalonner | C Fréquence |
| B Réglages | |

Vérification des dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité installés sur la machine doivent être vérifiés tous les mois après l'entretien ou lorsqu'une anomalie se produit. S'assurer d'avoir lu le livret d'entretien

et de s'être familiarisé avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer ces vérifications des dispositifs de sécurité.

Utiliser les procédures de contrôle suivantes pour vérifier le fonctionnement normal de la machine.

Fonctionnement

Ne pas faire fonctionner la machine si une de ces procédures échoue. **Consulter un concessionnaire agréé pour une réparation.**

Effectuer ces tests dans un endroit dégagé et ouvert. Ne laisser personne s'approcher.

Vérification de la fonction du bouton Stop

1. Mettre le contacteur principal sur OFF (arrêt).
2. Positionner la tondeuse dans la zone de tonte délimitée par les câbles périphériques.
3. Mettre le contacteur principal sur ON (marche).
4. Démarrer la tondeuse en mode de tonte immédiate.
5. Lorsque la tondeuse commence à bouger, enfoncer le bouton Stop.

Résultat : La tondeuse et les lames s'arrêteront. Le voyant DEL clignotera en vert.

Si la tondeuse ou les lames continuent de fonctionner, contacter le concessionnaire le plus proche.

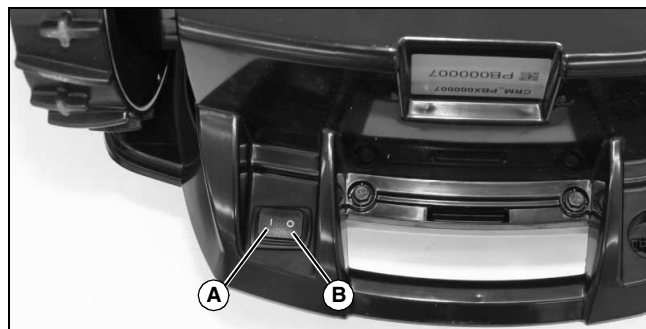
Vérification de la fonction de présence à la poignée

1. Mettre le contacteur principal sur OFF (arrêt).
2. Positionner la tondeuse dans la zone de tonte délimitée par les câbles périphériques.
3. Mettre le contacteur principal sur ON (marche).
4. Démarrer la tondeuse en mode de tonte immédiate.
5. La tondeuse se déplaçant et la lame de coupe étant en rotation, saisir la poignée de la tondeuse pendant un minimum de cinq secondes.

Résultat : La tondeuse et les lames s'arrêteront. L'affichage sur l'interface utilisateur indiquera les informations relatives au code d'anomalie.

Si la tondeuse ou les lames continuent de fonctionner, contacter le concessionnaire le plus proche.

Démarrage et arrêt de la tondeuse



MX28309

Photo : Tondeuse illustrée retournée.

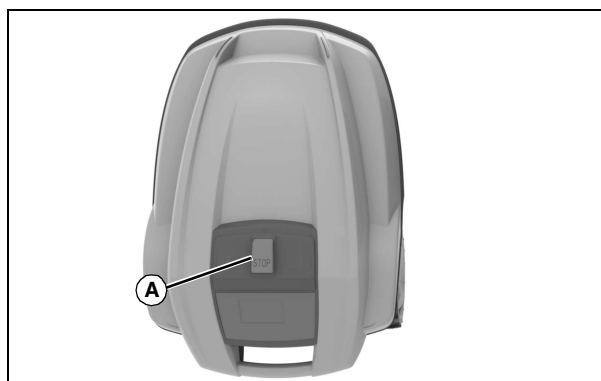
Démarrage de la tondeuse

1. Mettre le contacteur principal sur MARCHE (A).

Arrêt de la tondeuse

1. Appuyer sur le bouton d'arrêt.
2. Mettre le contacteur principal sur ARRÊT (B).

Arrêt d'urgence



MX28305

Appuyer sur le bouton d'arrêt (A) :

- La tondeuse s'arrêtera.
- Les lames s'arrêteront.
- Le voyant DEL clignotera en vert.

Utilisation du code NIP

Le code NIP par défaut (0 0 0 0) peut être utilisé.

L'entrée du code NIP est requise une fois que le contacteur principal est mis sur ON (marche).

Entrer le code PIN

1. Positionner la tondeuse dans la zone de tonte délimitée par les câbles périphériques.
2. Mettre le contacteur principal sur ON (marche).
3. La tondeuse s'initialisera.
 - L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Initialisation de la tondeuse.
 - Le voyant DEL clignotera en rouge.
4. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Entrer le code NIP actuel.
 - a. Appuyer sur les boutons fléchés vers le haut et vers le bas pour déplacer le curseur clignotant dans les champs du code NIP.

Fonctionnement

b. Appuyer sur les boutons fléchés vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.

c. Régler le code NIP à 0 0 0 0.

5. Appuyer sur Enter (Entrée) pour enregistrer le code NIP.

Code NIP valide :

a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Code NIP valide.

b. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera TONDEUSE SUR PAUSE.

c. Le voyant DEL clignote de couleur verte.

Code NIP non valide :

a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Code NIP non valide.

b. Entrer le code NIP et appuyer sur le bouton Enter (Entrée).

c. Après trois tentatives, le système s'interrompra pendant 10 minutes avant que l'opérateur ne puisse entrer le code NIP à nouveau.

d. Contacter le concessionnaire le plus proche s'il est impossible d'entrer le code NIP valide.

Fonctionnement de la tondeuse

La tondeuse autonome est programmée pour tondre le gazon dans la zone délimitée par le câble périphérique. La tondeuse autonome entre et sort d'une station de charge qui alimente sa batterie.

La tondeuse autonome est limitée par des câbles périphériques qui entourent l'aire de travail et peuvent être utilisés pour garder la tondeuse hors de certaines zones à l'intérieur de la zone de tonte. La tondeuse autonome rebondit du câble périphérique et des obstacles dans la zone de tonte. Un deuxième câble, la boucle de guidage, dirige la tondeuse autonome vers la station de charge.

Il est vivement recommandé de faire effectuer la pose des câbles périphériques et du poste de charge ainsi que la configuration initiale de la tondeuse autonome par le concessionnaire.

La tondeuse autonome est conçue pour tondre sur programmation optimisée sur une surface limitée pour maintenir le gazon à une hauteur souhaitée. Pour maintenir cette hauteur et avant d'installer la tondeuse autonome, tondre le gazon à la hauteur souhaitée à l'aide d'une tondeuse conventionnelle.

La tondeuse autonome peut fonctionner sous la pluie. Si la tondeuse autonome est utilisée pendant ou après la pluie, les câbles périphériques doivent être installés pour garder

la tondeuse autonome hors des surfaces inondables ou marécageuses.

Les tontes sont programmées à l'aide de l'interface utilisateur. Il existe trois modes de fonctionnement : Tonte programmée (AUTO), Tonte immédiate et Retour à la station.

Programmation de la tonte

Planifier la tonte lorsque les enfants et les animaux domestiques ne seront pas aux alentours.

La tondeuse ne doit pas fonctionner lorsque l'arrosage est en marche. La raison en est de protéger les têtes d'arrosage, d'éliminer toute projection d'eau pressurisée contre la tondeuse et d'augmenter la traction pendant la tonte. Avant de tondre, laisser l'herbe sécher après l'arrosage du gazon.

Pour l'entretien de la pelouse et une durée de vie plus longue de la machine, programmer la tondeuse pour qu'elle ne fonctionne pas plus longtemps que nécessaire. L'installation par le concessionnaire assurera une programmation optimale.

Si la tondeuse est programmée pour deux périodes de tonte, elle tondra deux fois.

1. Positionner la tondeuse dans la zone de tonte délimitée par les câbles périphériques.

2. Mettre le contacteur principal sur ON (marche).

3. La tondeuse s'initialisera.

- L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Initialisation de la tondeuse.
- Le voyant DEL clignote de couleur verte.

4. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Entrer le code NIP actuel.

5. Entrer le code NIP puis appuyer sur Enter (Entrée) pour Enregistrer (Save) le code NIP.

- L'interface utilisateur affichera un message d'informations.

NOTE : La tondeuse se positionnera par défaut sur le dernier mode de tonte programmée (AUTO). Appuyer sur Start (Démarrer) pour commencer le fonctionnement par défaut.

6. Appuyer sur le bouton à côté du mode souhaité pour sélectionner le mode de tonte programmée (AUTO), de tonte immédiate (Mow Now) ou de retour à la station (Go Home).

7. Appuyer sur Enter (Entrée) pour sélectionner l'option. Les options sélectionnées auront un texte en caractère gras en les faisant défiler.

Fonctionnement

Mode de tonte programmée (AUTO)

Jusqu'à trois programmations peuvent être saisies dans le mode de tonte programmée (AUTO) (voir Programme du Mode de tonte programmée).

1. Appuyer sur le bouton pour sélectionner le mode de tonte programmée (AUTO).
2. Appuyer sur Start (Démarrage) et la tondeuse commencera à fonctionner ou retournera à la station si la tonte n'est pas programmée. Si la tondeuse se trouve dans la station de charge, elle y restera si la tonte n'est pas programmée à ce moment-là.

Mode de tonte immédiate

En mode de tonte immédiate, la tondeuse fonctionnera pendant 30 à 60 minutes ou moins si une charge est requise. Utiliser ce mode pour tondre à l'intérieur des zones de tonte séparées et ne disposant pas de stations de charge.

1. Appuyer sur le bouton de mode de tonte immédiate pour sélectionner une option :
 - Station de charge - si la tondeuse peut accéder à une station de charge.
 - Pas de station de charge - si la tondeuse ne peut pas accéder à une station de charge car celui-ci se trouve dans une zone séparée.
2. Appuyer sur Start (Démarrer) et la tondeuse commencera à fonctionner.

Mode de retour à la station

Utiliser le mode de retour à la station pour envoyer la tondeuse vers la station de charge afin de poursuivre la tonte à la prochaine date programmée.

Utiliser le mode de retour à la station pour envoyer la tondeuse vers la station de charge si des enfants, animaux domestiques ou personnes qui ne connaissent pas la tondeuse vont se trouver dans la zone de tonte.

1. Appuyer sur Start (Démarrage) pour envoyer la tondeuse vers la station de charge.

Programmation du Mode de tonte programmée

1. Appuyer sur Menu.
 - a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Main Menu (Menu principal) avec les options Setup (Configuration), Scheduling (Programmation), Launch Points (Points de lancement) et Utilities (Utilitaires).
2. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Scheduling (Programmation) puis appuyer sur Enter (Entrée).

- a. L'affichage sur l'écran utilisateur indiquera Schedule 1 (Programmation 1), Schedule 2 (Programmation 2) et Schedule 3 (Programmation 3).

3. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner la programmation souhaitée puis appuyer sur Enter (Entrée).

- a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Schedule _ (Programmation_) suivie de trois lignes pour activer les jours de la semaine et planifier deux tontes par jour.
4. Appuyer sur les flèches vers la gauche et vers la droite pour déplacer le curseur clignotant vers le premier jour de la semaine pour la programmation de la tonte puis appuyer sur Enter (Entrée) pour activer ce jour.

- La lettre d'une journée activée sera en caractère gras.

Pour faciliter la programmation, utiliser les fonctions ALL (programmer Tout) et ALT (programmation alternée) :

- ALL Scheduling (Programmer Tout) consiste en tous les jours de la semaine.
- ALT Scheduling est un programme alterné: lundi, mercredi, vendredi et samedi.

5. Appuyer sur Enter (Entrée) pour passer à la seconde ligne (T1) et régler l'heure de tonte lors de la journée d'activation.

- a. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour faire défiler les heures. La programmation s'effectue sur une base de 24 heures.

- b. Appuyer sur la flèche vers la droite pour déplacer le curseur clignotant sur la position en minutes puis appuyer les flèches vers le haut et vers le bas pour faire défiler par incréments de 15 minutes et sélectionner l'heure.

- c. Régler l'heure de démarrage de la tonte et son arrêt.

6. Appuyer sur Enter (Entrée) pour passer à la troisième ligne (T2) et répéter la même procédure pour régler une seconde heure afin de tondre ce jour-là.

- Si une seconde heure n'est pas souhaitée, régler la troisième ligne par défaut sur None (Aucune).

7. Appuyer sur Enter (Entrée) pour retourner à la première ligne afin d'activer des jours supplémentaires et de programmer des heures de tonte ces jours-là.

8. Appuyer sur Back (Précédent) pour Enregistrer (Save) les heures de tonte et répéter la même procédure pour programmer deux programmations supplémentaires au besoin.

Fonctionnement

Utilisation du menu Setup (Configuration) de l'interface utilisateur

Le concessionnaire programmera la plupart des fonctions lors de l'installation de la tondeuse. Certaines programmations ne peuvent être effectuées que par un concessionnaire.

NOTE : Les paramètres de point de lancement et de passage de nettoyage de périmètre seront programmés par un concessionnaire durant l'installation. Il s'agit de paramètres avancés. Pour pouvoir fonctionner, la tondeuse doit être sur « tonte programmée » lors de la programmation des points de lancement et de passage de nettoyage de périmètre.

1. Appuyer sur Menu.

- a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Main Menu (Menu principal) avec les options Setup (Configuration), Scheduling (Programmation), Launch Points (Points de lancement) et Utilities (Utilitaires).

2. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Setup (Configuration) puis appuyer sur Enter (Entrée).

- a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Setup (Configuration) avec les options User interface (Interface utilisateur), Date/Time (Date/Heure), Navigation et PIN Code (Code NIP).

3. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une option puis appuyer sur Enter (Entrée).

4. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au Main Menu (Menu principal).

Menu User Interface (Interface utilisateur)

Utiliser ce menu pour programmer les langues et les sons.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Language (Langue) ou Sounds (Sons) puis appuyer sur Enter (Entrée).

• Language (Langue) :

- a. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner la langue (Language) souhaitée puis appuyer sur Enter (Entrée).
- b. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Language Selection Saved (Sélection de la langue enregistrée).
- c. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu de l'interface utilisateur.

• Sons :

- a. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Operation (Fonctionnement) ou une fonction Button Press (Pression bouton) puis appuyer sur Enter (Entrée).

- b. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Volume avec un affichage de niveau sonore allant de 0 à 5.

- c. Appuyer sur les flèches vers la gauche et vers la droite pour régler le volume et appuyer sur Enter (Entrée) pour enregistrer la configuration du volume. Le réglage du volume n'affectera pas la lame de l'unité de coupe ou les bruits de démarrage du mouvement de celle-ci.

- d. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Volume Saved (Volume enregistré).

- e. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre fonction sonore ou appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu User Interface (Interface utilisateur).

Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Setup (Configuration).

Date/Time/Menu (Menu Date/Heure)

Utiliser ce menu pour programmer la date et l'heure du système.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Set Date (Réglage de la date) ou Set Time (Réglage de l'heure) puis appuyer sur Enter (Entrée).

• Set Date (Réglage de la date) :

- a. Appuyer sur les flèches vers la gauche et vers la droite pour parcourir les champs Month (Mois), Day (Jour) et Year (Année).
- b. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.
- c. Appuyer sur Enter (Entrée) pour enregistrer (Save) les paramètres.
- d. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Date Saved (Date enregistrée).
- e. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre fonction du menu Date/Time (Date/Heure) ou appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Setup (Configuration).

• Set Time (Réglage de l'heure) :

- a. Appuyer sur les flèches vers la gauche et vers la droite pour parcourir les champs hour (heure), minute et am/pm (matin/après-midi).
- b. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.
- c. Appuyer sur Enter (Entrée) pour enregistrer (Save) les paramètres.
- d. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Time Saved (Heure enregistrée).

Fonctionnement

e. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre fonction Date/Time (Date/Heure) ou appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Setup (Configuration).

Menu Navigation

Utiliser ce menu pour sélectionner les paramètres Boundary (Périmètre), Clean-up pass (Passage de nettoyage) et Keep Out (Exclusion).

Suivi des limites

Le paramétrage des options de suivi de périmètre (Boundary Following Options) détermine dans quelle mesure la tondeuse peut approcher les câbles de périmètre durant le guidage, qui affecte la largeur du couloir minimum dans lequel entre la tondeuse.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner le menu Boundary Following (Suivi de périmètre) puis appuyer sur Enter (Entrée).
2. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Setup (Configuration).
3. Bounday Following (Suivi de périmètre) :

Option	Utiliser
Sur le câble	Roule sur le câble.
À proximité	La distance avec le câble est de 30 cm (1 ft).
Standard	La distance avec le câble est de 60 cm (2 ft).
Loin	La distance avec le câble est de 90 cm (3 ft).

- a. Appuyer sur les flèches vers la gauche et vers la droite pour sélectionner On the Wire (Sur le câble), Near (Près), Standard ou Far (Loin) puis appuyer sur Enter (Entrée). Toujours mettre la tondeuse en marche sur le câble (On the Wire) ou à proximité (Near). N'utiliser le mode Far (Loin) que dans les grands jardins sans couloirs ou dans les zones d'exclusion (Keep Out). Pour les jardins avec couloirs, le suivi de la limite doit être réglé sur On the Wire (Sur le câble).
- b. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Navigation Selection Saved (Sélection de la navigation enregistrée).
- c. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Navigation.

Menu Bounday Clean-Up Pass (Passage de nettoyage de périmètre)

Utiliser ce menu pour régler la fréquence des passages de nettoyage de la tondeuse et sa direction.

La configuration de la fréquence des passages de nettoyage détermine à quelle fréquence l'unité de coupe suivra les câbles de périmètre pour une coupe régulière autour du périmètre de la zone de tonte.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner le menu Boundary Clean-Up Pass (Passage de nettoyage de périmètre) puis appuyer sur Enter (Entrée).
2. Entrer la fréquence souhaitée.
 - La fréquence est le rapport entre les cycles de tonte normale et les passages de nettoyage.
3. Entrer la direction de nettoyage de périmètre (Bounday Clean-Up Direction) souhaitée.
4. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Navigation.

Keep Out Settings Menu (Menu Zones d'exclusion)

Utiliser ce menu pour que la tondeuse « sache » lorsqu'elle est captée par une zone d'exclusion (Keep Out Area) sur le retour à la station de charge. Ce menu n'est pas activé si la configuration retenue ne comprend pas de zones d'exclusion.

La tondeuse suit normalement le câble de périmètre lors de son retour à la station de charge. Le signal de périmètre émis par la fonction Zones d'exclusion aurait pour effet de faire tourner la tondeuse en rond et de l'empêcher ainsi de retourner à la station de charge. La tondeuse s'arrêtera finalement si la charge de la batterie devient insuffisante. La tondeuse devra alors être transportée à la station de charge.

Le Périmètre zone d'exclusion (Keep Out Perimeter) est la distance que la tondeuse doit parcourir autour de la plus grande zone d'exclusion plus 10 pour cent en compensation d'autres facteurs.

Le Périmètre du jardin (Yard Perimeter) est la valeur totale du périmètre de la zone à tondre. Mesurer la distance que la tondeuse doit parcourir autour du câble d'exclusion extérieur, aller et return depuis la station de charge.

Les Rondes de zone d'exclusion (Keep Out Turns) correspondent au nombre de passages de la tondeuse autour d'une zone d'exclusion (Keep Out Area) avant de pouvoir quitter cette zone. Lors du paramétrage, commencer par une valeur de 1 passage pour minimiser les empreintes du passage de la tondeuse.

Pour ajouter des paramètres d'exclusion :

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas sur Enter (Entrée) pour sélectionner une valeur à attribuer au Périmètre du jardin (Yard Perimeter).
2. Entrer la valeur souhaitée en mètres.
 - La valeur par défaut est de 350 m.

Fonctionnement

3. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas et appuyer sur Enter (Entrée) pour sélectionner Keep Out Perimeter (Périmètre zone d'exclusion).

4. Entrer la valeur souhaitée en mètres. Cette valeur est égale à la mesure plus 10 pour cent.

- La valeur par défaut est zéro.

5. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas et appuyer sur (Enter) Entrée pour sélectionner Keep Out Turns (Rondes de zone d'exclusion).

6. Entrer le nombre souhaité de rondes, en commençant par une valeur de 1, laquelle valeur pouvant être modifiée par la suite. L'augmentation de la valeur au-dessus de 1 permet d'accroître la précision de la tondeuse mais les empreintes sont plus prononcées.

7. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Navigation.

Menu PIN Code (Code NIP)

Utiliser ce menu pour modifier le code NIP.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Set PIN (Réglage du code NIP) ou Reset Pin to Default (Réinitialisation du code NIP à la valeur par défaut) puis appuyer sur Entrée.

- Réglage du code NIP :

- a. Appuyer sur les flèches vers la gauche et vers la droite pour déplacer le curseur clignotant dans les champs de code NIP puis entrer un nouveau code NIP.
- b. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour faire défiler les valeurs et en sélectionner une dans chaque champ.
- c. Appuyer sur Enter (Entrée) pour enregistrer (Save) un nouveau code NIP.
- d. Appuyer sur Enter (Entrée) pour confirmer (Confirm) le nouveau code PIN ou sur Back (Précédent) pour l'annuler. Une fois la confirmation effectuée, l'affichage de l'interface utilisateur indiquera New PIN Code Saved (Nouveau code NIP enregistré). En cas d'annulation, le retour se fera au menu Pin Code (Code NIP).

- Reset PIN To Default (Réinitialisation du code NIP à sa valeur par défaut) :

- a. Appuyer sur Enter (Entrée) pour réinitialiser le code PIN (NIP) à sa valeur par défaut (0 0 0 0).
- b. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera PIN Code Reset (Code NIP réinitialisé à sa valeur par défaut).

Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Setup (Configuration).

Utilisation du menu Utilities (Utilitaires) sur l'affichage de l'interface utilisateur

Le concessionnaire programmera la plupart des fonctions lors de l'installation de la tondeuse. Certaines programmations ne peuvent être effectuées que par un concessionnaire.

1. Appuyer sur Menu.

- a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Main Menu (Menu principal) avec les options Setup (Configuration), Scheduling (Programmation), Launch Points (Points de lancement) et Utilities (Utilitaires).

2. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Utilities (Utilitaires) puis appuyer sur Enter (Entrée).

- a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Utilities (Utilitaires) avec les options Diagnostics (Diagnostic), Replacement Parts (Pièces de rechange), System Info (Informations relatives au système) et Mower Storage (Remisage de la tondeuse).

3. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une option puis appuyer sur Enter (Entrée).

4. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au Main Menu (Menu principal).

Menu Diagnostics (Diagnostic)

Utiliser ce menu pour afficher les codes de panne.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une fonction puis appuyer sur Enter (Entrée) :

- Afficher les anomalies

- a. Afficher la liste de tous les codes de panne.
- b. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Utilities (Utilitaires).

- Effacer les anomalies

- a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Effacer toutes les anomalies ?
- b. Appuyer sur (Enter) Entrée pour confirmer ou sur Back (Précédent) pour annuler puis retourner au menu Utilities (Utilitaires).

Menu Replacement Parts (Pièces de rechange)

Utiliser ce menu pour savoir si une pièce nécessite un remplacement prévu.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une pièce de rechange puis appuyer sur Enter (Entrée).

2. Visualiser la date de remplacement de la pièce et les heures de tonte depuis la date de remplacement.

Fonctionnement

3. Contacter un concessionnaire pour confirmer si la pièce nécessite un remplacement.

NOTE : Faire attention de ne pas Réinitialiser (Reset) à moins qu'une pièce ait été remplacée. Contacter le concessionnaire le plus proche pour les pièces de rechange. Le concessionnaire effectuera une réinitialisation après le remplacement des pièces.

4. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner aux Pièces de rechange (Replacement Parts) ou appuyer sur Enter (Entrée) pour Réinitialiser (Reset) après le remplacement de la pièce.

5. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une autre pièce de rechange ou appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Utilities (Utilitaires).

Menu System Info (Informations relatives au système)

Utiliser ce menu pour afficher les heures du système, le numéro de série et la version du logiciel.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner une fonction puis appuyer sur Enter (Entrée) :

- Heures du système
 - a. Visualiser le nombre d'heures total.
 - b. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu System Info (Informations relatives au système).
- Numéro de série
 - a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera le numéro de série de la tondeuse.
 - b. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu System Info (Informations relatives au système).
- Version du logiciel
 - a. L'affichage de l'interface utilisateur indiquera la version du logiciel.
 - b. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu System Info (Informations relatives au système).

Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Utilities (Utilitaires).

Menu Mower Storage (Remisage de la tondeuse)

NOTE : Un entretien par le concessionnaire est recommandé vers la fin de la saison de tonte avant de remiser la machine.

Utiliser ce menu pour mettre la tondeuse en mode de remisage vers la fin de la saison de tonte.

1. Suivre les instructions relatives à l'ENTRETIEN de la tondeuse avant son remisage pour décharger la batterie à 40-60 %.
2. Retirer la tondeuse de la station de charge.

3. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner Mower Storage (Remisage de la tondeuse) puis appuyer sur Enter (Entrée).

4. Appuyer sur Back (Précédent) pour retourner au menu Utilities (Utilitaires) si l'opérateur change d'avis et ne veut pas que la machine se retrouve en mode de remisage.

5. Mettre le contacteur principal sur OFF (arrêt).

Utilisation du menu Launch Points (Points de lancement) sur l'affichage d'interface utilisateur

Ce menu peut être utilisé par le concessionnaire pour programmer la tondeuse à démarrer des séances de tonte jusqu'à cinq points de lancement sur les câbles de périmètre. Les points de lancement ont pour objet de faciliter la couverture uniforme d'une pelouse. Ils permettent à l'utilisateur de définir l'emplacement de démarrage de la tondeuse sur les câbles de périmètre et la durée de tonte avant de retourner à la station de charge.

Le paramétrage du chemin de nettoyage et du retour (Homing) à la station de charge peut être effectué par un concessionnaire.

Pour un réglage sur cinq points de lancement:

1. Régler la tondeuse à la station de charge.
 2. Appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas puis sur Enter (Entrée) pour sélectionner Launch Points (Points de lancement) et Calibration (Étalonnage).
 3. La tondeuse va se diriger vers la station de charge dans la direction prédéfinie le long du câble de périmètre. Pour définir la station de lancement, activer le menu Calibration (Étalonnage) à partir du menu Launch Points (Points de lancement). Cocher la direction souhaitée. Suivre la tondeuse le long du câble de périmètre, et dès qu'elle a atteint un point de lancement, noter la distance affichée sur l'interface utilisateur.
 - Si plusieurs points sont requis, continuer de suivre la tondeuse et enregistrer les valeurs de distance supplémentaires.
 4. La tondeuse rentrera à la station de charge à la fin du câble de périmètre. En appuyant sur le bouton d'arrêt lors de l'étalonnage, mettre la tondeuse dans la station de charge et la redémarrer.
 5. Afficher l'écran Settings (Paramètres) sous Launch Points (Points de lancement). Entrer les distances notées précédemment pour chaque point de lancement.
- Exemple de la Configuration du point de lancement:
- La fréquence est réglée à partir d'un menu Launch Points (Points de lancement) de l'interface utilisateur.

Fonctionnement

Si la zone éloignée (une zone vers laquelle la tondeuse peut manœuvrer d'elle-même) est petite comparée à celle de votre jardin, limiter la durée d'affichage de cet écran pour éviter que la zone ne soit trop tondue.

	H	LP 1	LP 2
Direction hors de la station de charge		R	R
Lecture de l'odométrie de l'interface utilisateur		25	45
Fréquence	50%	30%	20%
Durée (minutes)		15	30/Max*

6. Afficher l'écran relatif à la fréquence sous Launch Points (Points de lancement). Régler la fréquence du démarrage de la tondeuse à chaque point. Régler la fréquence pour la meilleure couverture de la pelouse.

Il n'est pas obligatoire d'utiliser tous les cinq points de lancement. Les points de lancement plus les démarrages de la station de charge seront égaux à 100%. Tout démarrage qui n'est pas associé aux points de lancement se fera à partir de la station de charge.

La station de charge est indiqué par un « H » ou le symbole « Home » (station) en haut de l'affichage de l'interface utilisateur. Si aucune fréquence n'est réglée pour les points de lancement, la tondeuse se lancera toujours depuis la station de charge.

Plus la zone éloignée est grande, plus la fréquence est élevée. Si une partie de la zone éloignée n'est pas couverte, augmenter la fréquence de ce point de lancement.

*Durée maximale avec une batterie à pleine charge.

Réglage de la hauteur de coupe

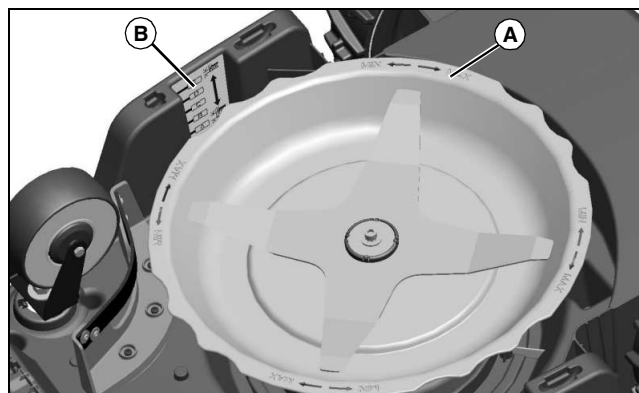


ATTENTION : Risque de blessures ! Les lames rotatives sont dangereuses. Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de la tondeuse :

- Appuyer sur le bouton d'arrêt et mettre le contacteur principal sur ARRÊT. Confirmer que l'interface utilisateur et toutes les DEL sont éteintes.
- Toujours porter des gants pour travailler près des lames.

La hauteur de coupe de la tondeuse peut être réglée de 19 mm (0.75 in.) à 102 mm (4 in.) par incréments de 14 mm (0.55 in.).

1. Appuyer sur le bouton d'arrêt.
2. Mettre le contacteur principal sur ARRÊT.
3. Placer un chiffon doux sur une aire de travail pour protéger la tondeuse et mettre la tondeuse sur le dos avec le contacteur principal dirigé vers le haut.



MX28401

4. Saisir la protection de la lame (A) pour la faire tourner afin de régler la hauteur de coupe.

- Faire pivoter la protection de la lame dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de coupe.
- Faire pivoter la protection de la lame dans le sens anti-horaire pour baisser la hauteur de coupe.

5. Faire pivoter la protection de la lame pour effectuer la hauteur souhaitée selon l'autocollant de hauteur de coupe apposé sur la tondeuse.

6. Régler la hauteur de coupe sur une position d'encliquetage pour maintenir la hauteur de coupe sélectionnée.

L'autocollant de réglage de la hauteur (B) est fourni comme guide pour obtenir une hauteur de coupe approximative. Le bord de la protection de la lame doit s'aligner avec les lettres lorsqu'il est réglé sur une position d'encliquetage. Voir le tableau suivant pour les paramètres de hauteur approximatifs. Les deux positions d'encliquetage les plus basses sont effectuées sous la partie inférieure de l'autocollant.

Position	Hauteur
A	102 mm (4.0 in.)
B	88 mm (3.5 in.)
C	74 mm (3.0 in.)
D	60 mm (2.4 in.)
E	46 mm (1.8 in.)

Fonctionnement

Utilisation des codes d'anomalies

Si quelque chose empêche à la tondeuse de fonctionner, une anomalie accompagnée d'un code s'affichera sur l'affichage de l'interface utilisateur. L'opérateur peut effacer la plupart des codes d'anomalie ; d'autres codes peuvent indiquer l'entretien requis par le concessionnaire.

Voir la section DÉPANNAGE du livret d'entretien complet pour suivre les instructions qui répondent aux codes d'anomalie.

Consultation des codes d'anomalie

L'affichage de l'interface utilisateur indiquera Anomalie du fonctionnement de la tondeuse suivie par un numéro de code d'anomalie accompagné d'une description.

La plupart des codes d'anomalie récents peuvent être aussi visualisés en utilisant le menu Diagnostics (Diagnostic) (voir le menu Using Utilities [Utilisation des utilitaires] sur l'affichage de l'interface utilisateur).

Effacement des codes d'anomalie

Appuyer sur Enter (Entrée) pour annuler les codes d'anomalie après les avoir consultés sur l'affichage de l'interface utilisateur.

Suivre les instructions dans le menu Using Utilities (Utilisation des utilitaires) sur l'affichage de l'interface utilisateur afin d'effacer les codes d'anomalie consultés par l'intermédiaire du menu Diagnostics (Diagnostic).

les roues motrices tournent librement.

Si les roues arrière bougent, le voyant de l'interface utilisateur clignote et des sons retentissent.

Ne pas laisser la tondeuse dans un véhicule où la chaleur est excessive.

Transport de la tondeuse

1. Mettre le contacteur principal sur ARRÊT.



MX28314

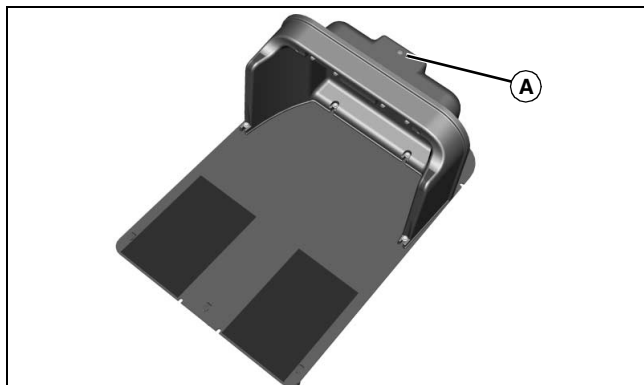
2. Soulever la tondeuse par la poignée et faire tourner la tondeuse comme illustré de manière à ce que les lames soient à l'écart de l'opérateur.

Transport dans un véhicule

Fixer la tondeuse dans le véhicule de manière à ce qu'elle ne se déplace pas. Lorsque l'appareil est mis hors tension,

Vérification des câbles périphériques

La tondeuse ne fonctionnera pas correctement si une coupure se produit au niveau du câble périphérique ou de la boucle de guidage. Un code d'anomalie s'affichera dans l'écran d'interface utilisateur en cas de coupure d'un câble.



MX28315

1. Vérifier le voyant (A) sur la station de charge. Un voyant vert allumé en continu indique l'absence de coupure de câble. En cas problème, le voyant indiquera un clignotement long suivi de clignotements courts :

- Un clignotement indique une coupure du câble périphérique.
- Deux clignotements indiquent une coupure dans la boucle de guidage qui dirige la tondeuse vers la station de charge.
- Trois clignotements indiquent que la tondeuse ne détecte aucun câblage.

2. Vérifier que les câbles ne sont pas coupés s'ils se trouvent sur le sol, ou que la tranchée pour câble périphérique n'a pas été recréusée ou fouillée.

3. Contacter un concessionnaire pour une réparation.

Nettoyage de la tondeuse



ATTENTION : Risque de blessures ! Les lames rotatives sont dangereuses. Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de la tondeuse :

- Appuyer sur le bouton d'arrêt et mettre le contacteur principal sur ARRÊT. Confirmer que l'interface utilisateur et toutes les DEL sont éteintes.
- Toujours porter des gants pour travailler près des lames.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de pulvérisation à haute pression ou de l'eau courante sur la tondeuse pour ne pas endommager les composants électriques.

Ne pas laver la poignée de la tondeuse. De l'eau peut s'infiltrer dans les fentes d'aération de la poignée et endommager la tondeuse.

1. Placer la tondeuse sur une surface plate et pousser le contacteur principal dans la position OFF (arrêt). (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser la machine refroidir en cas de fonctionnement par temps chaud. S'il est probable que de l'humidité est présente au-dessus du protège-lame ou à l'intérieur de la tondeuse, ne pas incliner ni retourner la tondeuse mais la laisser reposer sur ses roues jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.
3. Mettre la tondeuse sur le côté de manière à ce que les lames fassent face à l'extérieur, à l'écart de l'opérateur.
4. Nettoyer les lames à l'aide d'une brosse et d'un chiffon humide.
5. Nettoyer le bas de caisse de l'unité de coupe avec une brosse souple ou un chiffon comme le requiert l'état de la machine.
6. Redresser la tondeuse en position de fonctionnement.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les surfaces en plastique peuvent être endommagées suite à un entretien inapproprié:

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches pour éviter les rayures. Utiliser un chiffon doux et humide.
- Utiliser un chiffon doux et propre.
- N'utiliser en aucun cas de produits abrasifs, tels qu'une pâte à polir, sur toute la tondeuse.

7. Utiliser un savon doux pour nettoyer les surfaces en plastique. Essuyer avec un chiffon humide.
8. Essuyer la surface avec un chiffon doux pour faire briller.
9. Nettoyer la station de charge et les contacts de charge avec un chiffon humide.

Entretien des lames de la tondeuse



ATTENTION : Risque de blessures ! Les lames rotatives sont dangereuses. Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de la tondeuse :

- Appuyer sur le bouton d'arrêt et mettre le contacteur principal sur ARRÊT. Confirmer que l'interface utilisateur et toutes les DEL sont éteintes.
- Toujours porter des gants pour travailler près des lames.

Ne pas essayer de démonter ou d'affûter les lames. Contacter le concessionnaire le plus proche pour le remplacement des lames.

Vérification de l'état des lames de la tondeuse

1. Arrêter la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser la machine refroidir en cas de fonctionnement par temps chaud.
3. Mettre la tondeuse sur le côté de manière à ce que les lames fassent face à l'extérieur, à l'écart de l'opérateur.
4. S'assurer que les lames ne sont pas usées ni endommagées.
5. Contacter un concessionnaire afin de pourvoir à leur remplacement.

Entretien de la batterie

Ne pas essayer de retirer la batterie de la tondeuse.

Contacter le concessionnaire le plus proche pour l'entretien après-vente et le remplacement de la batterie.

Préparation pour le remisage hivernal

NOTE : Un entretien par le concessionnaire est recommandé vers la fin de la saison de tonte avant de remiser la machine.

Il est important de préparer la machine pour le remisage afin de prolonger la durée de vie de la batterie. Les informations relatives à la date et l'heure de la tondeuse seront perdues.

1. Retirer la tondeuse de la station de charge.
2. Décharger la batterie de 40 à 60 % en tondant.
3. Utiliser le menu Utilities (Utilitaires) pour mettre la tondeuse en mode de remisage de la tondeuse. Vérifier

que le contacteur principal est dans la position OFF (arrêt).

4. Nettoyer la tondeuse et la station de charge.

5. Remiser séparément la tondeuse et les composants de la station de charge dans un endroit sec et non poussiéreux et hors de la portée des enfants. Ne pas remiser la tondeuse dans la station de charge.

6. Vérifier les niveaux de résistance des câbles périphériques et des boucles de guidage avec un multimètre à la fin de chaque saison de tonte et au début de la saison suivante. Contacter un concessionnaire pour tout changement remarqué.

Fiche d'information relative à la sécurité du produit

Livret relatif à la batterie au lithium-ion pour la tondeuse autonome

La version pour l'Allemagne est basée sur la loi allemande en vigueur.

Données relatives à l'appareil	
Désignation :	Tondeuse autonome MOWIT 500 F / TANGO E5
Identification de l'article :	SA1312 / SA1318
Fabricant :	SABO-Maschinenfabrik GmbH Une société John Deere Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tél. : + 49 2261 704-0 Télécopie : + 49 2261 704 104 Adresse e-mail : post@sabo-online.de Page d'accueil : www.sabo-online.com
Données relatives à la batterie	
Appellation commerciale :	7S3P ICR18650-HA1 avec PCB 73SP INR-18650-13L avec PCB Batterie au lithium-ion/manganèse, rechargeable
Zone d'application :	Batterie au lithium-ion rechargeable pour la tondeuse autonome (Mowit / Tango)
Identification de l'article :	SAA10822
Fabricant :	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportzplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Données techniques :	• Tension nominale : 25,2 V CC • Capacité nominale : 3,9 Ah • Énergie nominale : 98,28 Wh • Performance optimale : + 0 à + 60 °C • Poids : 1000 g • Nombre/type d'éléments : INR18650-13L • Nombre/type d'éléments : ICR 18650HA1

Entretien - Divers

Données relatives à la batterie	
Classification de l'équipement / base juridique :	La batterie est soumise aux réglementations suivantes en Allemagne : • Loi relative à la sécurité des appareils et des produits (GPSG) sur les équipements de travail techniques et produits de consommation • Exigences juridiques basées sur la loi relative aux marchandises dangereuses • Exigences juridiques basées sur la loi relative à la batterie
Certificats/Caractéristiques/Normes :	<u>Label CE :</u> La batterie n'est soumise actuellement à aucune réglementation exigeant le label CE. <u>Exigences relatives à la sécurité :</u> La batterie a été testée et certifiée conformément au MANUEL DE TESTS ET DE CRITÈRES DE L'ONU, SOUS-SECTION 38.3 DE LA PARTIE III. La batterie au lithium-ion est conforme aux réglementations de l'UE.

Dangers potentiels

Indications relatives à la sécurité pour la manipulation de la batterie :

- Ne pas ouvrir, démonter, souder ou faire tomber la batterie.
- Protéger la batterie d'un court-circuit : risque d'explosion !
- Protéger la batterie de la pluie, ne pas la plonger dans un liquide : risque d'un court-circuit.
- Protéger la batterie des rayons du soleil, de la chaleur et du feu.
- Ne jamais jeter la batterie dans un feu : risque d'explosion !
- Ne pas utiliser une batterie défectueuse, déformée ou qui fuit.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine de John Deere/SABO. L'utilisation d'autres batteries présente des risques de blessures graves. Dans ce cas, John Deere/SABO déclinent toute responsabilité. La garantie de la tondeuse est invalidée si une batterie d'une marque autre que John Deere ou SABO est utilisée.
- Batterie fragile : la manipuler avec précaution.
- Protéger la batterie au lithium-ion contre les micro-ondes et la haute pression.
- La batterie doit être protégée des chocs. Durant le transport, elle doit être sécurisée et transportée selon les réglementations. Voir ci-dessous.
- Si de la fumée se dégage de la batterie, s'assurer qu'elle est bien aérée. L'inhalation de fumée peut avoir des effets indésirables transitoires.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne paraissent pas normales (déformation, odeur anormale, etc.).
- Utiliser la batterie uniquement aux fins initialement prévues.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être retourné au concessionnaire où il a été acheté.
- Le contenu peut s'écouler de la batterie si elle est endommagée. Ne pas toucher.
- Un contact peut entraîner une irritation et des brûlures de la peau.
- Ne pas respirer les vapeurs qui peuvent être générées ou dégagées.



MX50158

Mesures

Mesures de premiers soins :

Si de l'électrolyte ou ses vapeurs se dégagent :

- Contact avec la peau : nettoyer la peau affectée avec de l'eau et du savon, consulter un médecin si l'irritation persiste.
- Contact avec les yeux : rincer à grande eau pendant au moins 15 minutes sans frotter les yeux et consulter un médecin.
- Inhalation : se déplacer immédiatement vers de l'air frais et consulter un médecin.
- Ingestion : si l'électrolyte est ingéré, consulter un médecin immédiatement.

Informations médicales : les matières dangereuses sont :

des éléments contenant des électrolytes avec un effet alcalin corrosif

(sel de lithium dans les solvants organiques) avec des cathodes à oxydes de Li, Ni et Co/LiMn, cependant aucun alliage au lithium ou métallique au lithium.

Mesures à prendre en cas de fuite accidentelle :

contenir les liquides électrolytes qui fuient avec du sable et recueillir dans un conteneur approprié. Porter des vêtements de protection :

- Masque à gaz contre les gaz organiques
- Lunettes de protection
- Gants

Retirer la batterie immédiatement à l'écart de l'incendie !

Éliminer les déchets dangereux dans un point de collecte pour déchets spéciaux selon les réglementations nationales (Code d'élimination EAK : 16 06 05 ou 20 01 34).

Mesures pour la lutte contre l'incendie :

En cas d'incendie :

se tenir à l'écart des gaz qui pourraient être émis. Observer la direction du vent. Si possible et sans courir de risques, éloigner les batteries de l'incendie. Si la situation est toujours dangereuse, éteindre uniquement avec l'extincteur en métal, classe D. Lors de la lutte contre l'incendie, s'approcher uniquement avec des vêtements de protection et un appareil de respiration de protection individuelle. Après la mise sous contrôle de l'incendie, la zone doit être contrôlée (par du personnel de surveillance) et doit être nettoyée par du personnel qualifié et équipé de manière appropriée. Les résidus de l'incendie doivent être sécurisés de manière ordonnée et éliminés.

Après avoir éteint l'incendie :

Une fois que la zone est contrôlée (par du personnel de surveillance) et nettoyée par du personnel qualifié et équipé de manière appropriée, les résidus de l'incendie doivent être sécurisés et éliminés de manière appropriée.

Manipulation et remisage

Utilisation et traitement de la batterie au lithium-ion pour la tondeuse autonome :

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne doit pas provoquer une exposition aux substances dangereuses.

Dans des conditions normales d'utilisation, aucun dommage environnemental ne doit se produire.

La batterie doit être éliminée séparément après l'utilisation car elle contient des produits chimiques dangereux. Voir « Mise au rebut ».

- Charger la batterie uniquement dans les accessoires de recharge qui sont recommandés par le fabricant. *Un chargeur qui s'adapte à un type particulier de batteries peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- Utiliser uniquement la batterie prévue dans la tondeuse. *L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures ou un incendie.*
- Garder les batteries non utilisées à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer le pontage des contacts. *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.*
- Si utilisée de manière inappropriée, du liquide peut fuir de la batterie. Éviter d'entrer en contact avec le liquide. En cas d'un contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, une aide médicale est nécessaire. *La fuite de liquide peut provoquer une irritation et des brûlures de la peau.*
- Éviter une activation accidentelle. S'assurer que le contacteur d'alimentation est mis sur arrêt avant d'insérer une batterie. *L'insertion de la batterie dans la tondeuse avec le contacteur sur marche peut provoquer des accidents.*
- Ne pas ouvrir la batterie. *Il existe un danger de court-circuit.*
- Protéger la batterie contre la chaleur, par exemple contre les rayons du soleil et le feu. *Il existe un danger d'explosion.*
- En cas de dommage et d'utilisation inappropriée de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper. Se diriger vers de l'air frais et consulter un médecin. *Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.*
- Du liquide peut fuir des batteries défectueuses et mouiller les articles adjacents. Vérifier les pièces affectées. *Les remplacer ou les nettoyer si nécessaire.*
- La batterie doit fonctionner dans une plage de température comprise entre - 5 et + 30 degrés Celsius (23 et 86 degrés Fahrenheit). *Si la batterie est exposée à des températures supérieures à 55 degrés Celsius (131 degrés Fahrenheit) pendant une semaine, une perte de capacité de 1 à 4 pour cent peut se produire.*
- Au fil du temps, la capacité de la batterie diminue. *Si la moitié des valeurs nominales est atteinte, la batterie doit être remplacée.*

Attention !

Une manipulation incorrecte peut entraîner une explosion ou un incendie ! Remiser la batterie hors de la portée des enfants.

Pour l'entretien ou la réparation, contacter un concessionnaire spécialisé de SABO/John Deere.

Pour la maintenance ou la réparation, contacter un concessionnaire de SABO/John Deere.

Manipulation et remisage

Remisage :

- Plage de température lors du remisage : - 20 à 25 degrés Celsius (- 4 à 77 degrés Fahrenheit).
- Le fabricant recommande que les batteries soient entreposées à une température de 10 degrés Celsius (50 degrés Fahrenheit), à un taux de charge compris entre 30 et 50, pour une durée de vie optimale. Un compromis entre le vieillissement accéléré et la décharge naturelle.
- La batterie doit être remisee dans une pièce sèche et bien aérée.
- Plage d'humidité ambiante : 0 à 85 pour cent.
- Ne pas utiliser la batterie et ne pas la remiser près d'une source inflammable (> 98 degrés Celsius / 208 degrés Fahrenheit).
- La batterie au lithium-ion doit être chargée tous les six mois à 40 - 60 pour cent environ. Ceci est déterminé par le taux de décharge naturelle, l'élément et le courant de repos de la carte du circuit imprimé. À la livraison, la batterie au lithium-ion a une charge de 30 pour cent environ.
- La batterie au lithium-ion ne doit pas être déchargée à une valeur inférieure à 18,5 V lors de son remisage.

Utilisation spécifique :

- La batterie au lithium-ion est réservée uniquement à une utilisation sur la tondeuse autonome et ne peut être utilisée qu'à cette fin.
- John Deere et SABO déclinent toute responsabilité pour les dommages entraînés par une utilisation inappropriée.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine de John Deere ou SABO. John Deere et SABO déclinent toute responsabilité pour les dommages entraînés par l'utilisation de pièces et accessoires étrangers.

Lire tous les avertissements et instructions.

Le non-respect du suivi des avertissements et instructions relatifs à la sécurité peut provoquer des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Fonction de charge de la batterie :

- Ne pas laisser la tondeuse contre la station de charge avec le bouton d'alimentation sur arrêt. La batterie peut être endommagée. La batterie est envoyée partiellement chargée. Charger la batterie de la tondeuse à fond avant sa première utilisation. La batterie au lithium-ion peut être rechargée à n'importe quel moment, sans diminuer sa durée de vie. Une interruption dans le processus de charge n'endommage pas la batterie.

Protection de décharge profonde :

La batterie au lithium-ion est protégée par un circuit de protection contre la décharge profonde. Lorsque la tondeuse est mise en mode de remisage, la batterie se met en mode veille. La tondeuse ne s'allume pas lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur « ON » (marche). Pour activer la tondeuse, faire tourner la roue arrière et placer rapidement la tondeuse sur la station de charge.

Transport

- La batterie est conforme au Manuel de tests de l'ONU ST/SG/AC.10/11/Rév.3, sous-section 38.3 de la partie III. Elle comporte une protection efficace contre la surpression interne et les courts-circuits pour éviter les ruptures violentes et les courants inversés dangereux.

La batterie doit cependant être protégée contre les chocs lors du transport et également sécurisée contre les mouvements.

- Généralement, les batteries au lithium-ion sont classifiées en tant que marchandises dangereuses et présentent des exigences de transport et d'emballage prescrites par la loi relative aux marchandises dangereuses.

Transport de la batterie selon les règles de la norme UN 3480/3481. L'énergie nominale n'étant pas supérieure à 1 000 Wh, la batterie ne doit pas être envoyée en tant que marchandise dangereuse.

- La batterie de la tondeuse autonome n'est pas limitée selon PI965.

Transport selon les réglementations relatives aux marchandises dangereuses :

Transport par voies routière / ferroviaire / maritime / aérienne (ADR / RID / IMDG / IATA)

Batterie (seule) : BATTERIE AU LITHIUM-ION UN 3480, KI.9, II

• ADR/RID

Réglementations relatives à l'emballage : P903, P903a, P903b

Règlements spéciaux : 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Réglementations relatives à l'emballage : P903

Réglementations spéciales : 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Réglementations relatives à l'emballage : PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Règlementations spéciales : A51, A88, A99, A154, A164, A183

Batterie (emballée dans la tondeuse autonome) : BATTERIES AU LITHIUM-ION UN3481, CONTENUES DANS L'ÉQUIPEMENT, KI.9, II

• ADR/RID non réglementé selon ADR

Réglementations relatives à l'emballage : --

Réglementations spéciales : non réglementé pour SV188 si 2 batteries max. incluses

• IMDG

Réglementations relatives à l'emballage :

Réglementations spéciales : non réglementé pour SV 188 si 2 batteries max. incluses

• IATA

Réglementations relatives à l'emballage : PI 967 Partie II 1 batterie max. incluse

Réglementations spéciales : A48, A99, A154, A164, A181

Adresse du site Web pour obtenir des informations relatives aux dangers :

Adresse e-mail : dangood@iata.org

Informations destinées aux clients au sujet des marchandises dangereuses : +1 (514) 390 6770

Site Web : www.iata.org/dangerousgoods

Informations relatives à ADR et RID :

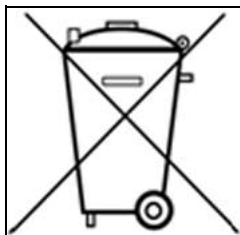
Adresse e-mail : info@balzer-online.de

Service d'assistance téléphonique : 08001718900

Site Web : www.balzer-online.de

Obligations de reprise/mise au rebut

Selon la loi relative aux batteries, les fabricants sont responsables du coût de la collecte, du traitement, du recyclage de l'équipement, des batteries et des accumulateurs.



MX50159

À cet effet, les batteries doivent être mises au rebut dans un centre de collecte établi selon le droit national. La mise au rebut conjointe avec les déchets solides des municipalités n'est pas permise ; les déchets doivent être séparés par type de batterie qui est représenté par le symbole d'une poubelle barrée.

Après la fin du cycle de vie des batteries, retourner la batterie gratuitement pour une mise au rebut chez le concessionnaire John Deere ou SABO, ou la donner à un point de collecte public correspondant (en Allemagne, par exemple, aux sites de collecte de GRS - Système de retour commun pour les batteries), afin que la batterie soit mise au rebut selon les réglementations relatives aux déchets et marchandises dangereuses.

IMPORTANT : Seules les batteries déchargées avec aucune tension aux bornes externes peuvent être déposées ou mises au rebut. Si elles sont uniquement déchargées partiellement, elles doivent être sécurisées contre les courts-circuits avant d'être retournées (emballage de boîte de carton stable, idéal : emballage de boîte de carton d'origine).

Uniquement pour les pays de l'UE :

Selon les directives européennes 2002/96/CE relatives à l'équipement électronique et électrique des déchets et sa transposition en droit national, les appareils alimentés au Li-Ion doivent être collectés séparément et confiés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Selon la directive 91/157/CEE, les batteries usagées doivent être recyclées.

Pour l'Allemagne :

GRS

Fondation commune

Système de retour pour les batteries

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hambourg

Téléphone : +49 (40) 23 77 88

Adresse e-mail : info@GRS-Batterien.de

Peut faire l'objet de modifications

Divers

Des tests de laboratoire indépendants ont démontré que le boîtier de la batterie ne contient pas d'alkyde-polyester et que les composants électriques correspondent aux exigences selon la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électronique et électrique (Directive 2002/95/CE de 27/01/2003) (pas de Hg, Cd, Pb ou Cr).

Si une batterie au lithium-ion est visuellement endommagée ou défectueuse (aucune fonction lors d'une courte durée) ou en cas d'une autre situation d'urgence, appeler le +49 (1715441333).

Les données relatives à la fiche d'information ne sont pas une garantie sur les caractéristiques des produits mais des informations pour l'utilisateur. Elles sont délivrées selon les meilleures connaissances des réglementations actuellement en vigueur. Statut en date de 04/2011

Dépannage

Tableau de dépannage

Si l'on rencontre un problème qui ne figure pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire agréé John Deere pour la réparation.

Si le problème persiste une fois toutes les causes possibles vérifiées, consulter le concessionnaire agréé.

Tondeuse autonome

SI	VÉRIFIER
La tondeuse se déplace à l'extérieur de la zone de tonte délimitée par le câble périphérique.	Vérifier les pentes qui pourraient faire glisser la tondeuse, notamment sur de l'herbe mouillée. Vérifier que les câbles périphériques ne sont pas coupés. Si les câbles sont enterrés, vérifier que la surface n'a pas été creusée. Vérifier que la zone de tonte ne comporte pas des objets métalliques ajoutés à la surface après l'installation. Une tondeuse autonome sur une pelouse avoisinante peut provoquer des interférences. Vérifier la DEL de la station de charge pour l'état de la connexion (voir les vérifications du câble périphérique).
La tondeuse s'arrête dans la zone de tonte.	Confirmer que le contacteur principal est sur ON (marche). Vérifier l'absence d'anomalies et les effacer le cas échéant. Mettre le contacteur principal sur OFF (arrêt) puis sur ON (marche) et confirmer que la batterie n'est pas complètement morte. Vérifier le voyant de la station de charge qui indique la présence ou l'absence de coupure des câbles périphériques. Confirmer les heures de tonte programmée. Confirmer que la station de charge est alimentée. Déplacer la tondeuse à un endroit différent du jardin et appuyer sur START (démarrage). Si la tondeuse présente le même problème au démarrage, contacter un concessionnaire.
La tondeuse ne recule pas face aux obstacles.	L'obstacle n'est pas assez haut pour être détecté. L'obstacle est à un angle qui est difficile à détecter. Déplacer l'obstacle ou contacter un concessionnaire pour le retirer de la zone. Éviter de tondre dans des conditions de faible adhérence ou de pluie. Nettoyer les roues arrière pour obtenir une traction suffisante.
La tondeuse ne retourne pas à la station de charge.	Vérifier que les câbles périphériques ne sont pas coupés. Si les câbles sont enterrés, vérifier que la surface n'a pas été creusée. Vérifier l'absence d'anomalies. Vérifier le voyant DEL de la station de charge (voir Vérification des câbles périphériques).

Dépannage

SI	VÉRIFIER
La tondeuse ne quitte pas la station de charge.	Vérifier que des objets ne bloquent pas les roues ou que des débris ne pénètrent pas dans les roues motrices. Vérifier la programmation de la tonte. Confirmer que la station de charge est alimentée. Confirmer que le contacteur principal est sur ON (marche). Vérifier l'absence d'anomalies et les effacer le cas échéant. Mettre le contacteur principal sur OFF (arrêt) puis sur ON (marche) et confirmer que la batterie n'est pas complètement morte. Vérifier le voyant de la station de charge qui indique la présence ou l'absence de coupure des câbles périphériques. S'assurer que la tondeuse est en mode Auto (automatique) et non Mow Now (Tonte immédiate)
L'herbe dans la surface à tondre n'est pas coupée uniformément.	Vérifier l'état des lames. Vérifier l'absence d'herbe dense ou mouillée. L'herbe est trop haute. Tondre à l'aide d'une tondeuse conventionnelle ou ajouter une durée de tonte à la programmation. Contacteur le concessionnaire pour confirmer la dimension de l'aire de travail et la tonte programmée. S'assurer de l'absence de débris. Nettoyer la tondeuse. Vérifier les paramètres des points de lancement pour résoudre le problème de surfaces non tondues.
La tondeuse ne suit pas la programmation.	Confirmer les heures de tonte programmée. Confirmer que la date et l'heure du système sont réglées correctement. Contacteur un concessionnaire pour faire vérifier l'état de la batterie.
La tondeuse effectue des cercles ou des arcs.	Contacteur un concessionnaire pour vérifier les capteurs et les moteurs de roues. Vérifier l'absence d'herbe dense.
La tondeuse n'entre pas en contact avec la station de charge.	Vérifier que la station de charge est à plat sur le sol. Vérifier la source d'alimentation de la station de charge. Nettoyer les contacts sur la tondeuse et la station. Vérifier les connexions des câbles à la station de charge. Vérifier que la boucle de guidage est parallèle sur toute sa longueur (la boucle de guidage est le câble qui permet à la tondeuse de se déplacer tout droit vers les contacts de station de charge). Veiller à vérifier au-dessous de la station de charge la présence de câbles parallèles et l'absence de butoirs ou de trous.
La tondeuse reste souvent bloquée pendant la tonte.	Vérifier que la zone de tonte est exempte d'obstacles. La hauteur de coupe est trop basse. Éviter les surfaces à faible adhérence, la pluie et les pentes.

Dépannage

SI	VÉRIFIER
La tondeuse vibre, tremble ou fait trop de bruit au cours de la tonte.	Vérifier l'état des lames. Vérifier l'absence de débris sur la protection des lames. Nettoyer la tondeuse.
L'herbe est coupée trop courte.	Régler la hauteur de coupe.
La tondeuse ne démarre pas.	Activer l'affichage de l'interface utilisateur en faisant tourner une roue arrière puis placer la tondeuse dans la station de charge. Si l'affichage de l'interface utilisateur n'est pas activé ou si la tondeuse ne commence pas à se recharger, contacter un concessionnaire.
L'herbe est piétinée.	Réduire la durée de tonte programmée. Diminuer la hauteur de coupe de la tondeuse.

Codes d'avertissements et d'anomalies

Voir les tableaux suivants concernant la liste des codes d'avertissements et d'anomalies.

Les codes d'anomalie sont affichés sur le tableau de commande jusqu'à ce qu'ils soient effacés. Exécuter les tâches indiquées dans le tableau et effacer le code d'anomalie pour continuer le fonctionnement. Si le code d'anomalie ne peut pas être effacé ou continue de se produire, contacter un concessionnaire.

Les codes d'avertissements sont affichés temporairement sur le tableau de commande. Si un code d'avertissement s'affiche fréquemment, contacter un concessionnaire.

NOTE : Certains codes d'avertissement et d'anomalie s'afficheront uniquement si des composants en option sont installés sur la machine.

Codes d'anomalie

AFFICHAGE DE L'INTERFACE UTILISATEUR	MESSAGE DU KIT DE CONNECTIVITÉ	SOLUTION
F01 - Tondeuse soulevée	001	Effacer le code d'anomalie.
F02 - Tondeuse inclinée	002	Effacer le code d'anomalie.
F04 - Version SW non valide	004	Attendre 10 minutes pour entrer de nouveau le code NIP.
F05 - Échec à l'amarrage dans le couloir	005	1. Vérifier les voyants de la station de charge. 2. Vérifier les branchements de la station de charge. 3. Vérifier que le câble périphérique n'a pas de coupure s'il se trouve posé en surface, ou si le sol n'a pas été fouillé.
F06 - À l'extérieure du câble périphérique	006	Déplacer la tondeuse à l'intérieur du câble périphérique.

Dépannage

AFFICHAGE DE L'INTERFACE UTILISATEUR	MESSAGE DU KIT DE CONNECTIVITÉ	SOLUTION
F07 - Erreur du capteur du câble périphérique	007	Contactez votre concessionnaire.
F08 - Surcharge du moteur de traction gauche	008	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F10 - Erreur du moteur gauche	010	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F11 - Erreur du moteur gauche	011	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F12 - Surcharge du moteur de traction droit	012	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F14 - Erreur du moteur droit	014	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F15 - Erreur du moteur droit	015	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F16 - Erreur du moteur des lames	016	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F17 - Erreur du moteur des lames	017	Vérifier l'absence de débris sous la tondeuse.
F18 - Erreur du moteur des lames	018	Contactez votre concessionnaire.
F19 - Erreur du moteur des lames	019	Vérifier que le boulon fixant la lame de coupe est serré.
F20 - Charge de batterie insuffisante	020	Placer la tondeuse dans la station de charge.
F21 - Erreur de la batterie	021	Contactez votre concessionnaire.
F22 - Tondeuse coincée	022	Déplacer la tondeuse et reprendre la tonte.
F23 - Température trop élevée	023	1. Mettre le contacteur principal sur OFF (arrêt) et laisser la tondeuse refroidir pendant 2 heures. 2. Déplacer la station de charge s'il est exposé directement aux rayons du soleil.
F24 - Poignée arrière touchée	024	Retirer la main de la poignée.
F27 - Anomalie du capteur de soulèvement	027	Contactez votre concessionnaire.
F28 - Échec de l'autodiagnostic	028	Déplacer la tondeuse et reprendre la tonte.
F29 - Surintensité de la tondeuse	029	1. Vérifier l'absence de débris autour de la lame ou entre les roues arrière et le bâti. 2. Éliminer les débris et appuyer sur Start (Démarrage). 3. Contactez votre concessionnaire.
F30 - Sous tension pour l'alimentation en 12 V	030	Contactez votre concessionnaire.
F31 - Surtension pour l'alimentation en 12 V	031	Contactez votre concessionnaire.
F32 - Déchargement de la batterie FET fermé	032	Contactez votre concessionnaire.

Dépannage

Codes d'avertissements

AFFICHAGE	SOLUTION
E01 - Signal du câble périphérique	1. Vérifier les voyants de la station de charge. 2. Vérifier les branchements de la station de charge. 3. Vérifier que le câble périphérique n'a pas de coupure s'il se trouve posé en surface, ou si le sol n'a pas été fouillé. 4. Contactez votre concessionnaire.
E02 - Cycle d'alimentation	Contactez votre concessionnaire.
E03 - Capteur du câble périphérique	Contactez votre concessionnaire.
E04 - Horloge	Utiliser le menu Setup (Configuration) pour réinitialiser l'heure.
E05 - Température élevée	Contactez votre concessionnaire.
E11 - Vitesse excessive moteur G	Contactez votre concessionnaire.
E12 - Vitesse insuffisante moteur G	Contactez votre concessionnaire.
E13 - Vitesse excessive moteur D	Contactez votre concessionnaire.
E14 - Vitesse insuffisante moteur D	Contactez votre concessionnaire.
E15 - Vitesse excessive moteur des lames	Contactez votre concessionnaire.
E16 - Vitesse insuffisante moteur des lames	Contactez votre concessionnaire.
E17 - Tondeuse soulevée	Contactez votre concessionnaire.
E18 - Tondeuse inclinée	Contactez votre concessionnaire.
E19 - Tondeuse touchée	Contactez votre concessionnaire.
E20 - Surintensité de la tondeuse	Contactez votre concessionnaire.
E21 - Charge de batterie FET	Contactez votre concessionnaire.
E22 - Température de la batterie	Contactez votre concessionnaire.

Caractéristiques

Tondeuse autonome

Poids	15,1 kg (33.3 lb)
Entrée d'alimentation	120/230 Vca, 50/60 Hz
Sortie d'alimentation	36 Vcc
Batterie	Lithium-ion, 25,2 V/98,28 Wh
Durée de charge typique	80 minutes
Durée de fonctionnement (typique)	60 minutes
Système de tonte	Lame à 4 pales
Vitesse du moteur de la lame	2 600 tr/min
Moteur de la lame	60 W sans balais
Moteurs de déplacement	46 W sans balais à 40 tr/min en sortie
Hauteur de coupe	19-102 cm (3/4-4 in.)
Largeur de coupe	300 mm (11-13/16 in.)
Capacité utile	Jusqu'à 1 800 m ² (19,375 sq ft)
Câble périphérique maximum	300 m (983 ft)
Inclinaison maximum à l'intérieur de l'aire de travail	35 % (20°)
Inclinaison maximum près des câbles périphériques	10 % (6°)
Protection contre le vol	Code NIP
Niveau de puissance sonore	69 dB(A)
Niveau de puissance sonore	56 dB(A)
Dimensions :	
Longueur	79 cm (31.1 in.)
Largeur	53 cm (21 in.)
Hauteur	36 cm (14 in.)

Déclaration de Conformité

Déclaration de conformité CE

Deere & Company

Moline, Illinois États-Unis

La personne identifiée ci-dessous déclare que

Type de machine : Tondeuse autonome (CAM)
Modèle : Tango E5
Numéro de série : SA1312

satisfait à toutes les dispositions applicables et aux obligations essentielles des directives suivantes :

DIRECTIVE

Directive relative aux machines
Directive relative à la compatibilité
électromagnétique

NUMÉRO

2006/42/CE
2004/108/CE

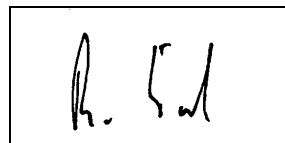
MÉTHODE DE CERTIFICATION

Auto-certification
TUV Rheinland of North America
762 Park Avenue
Youngsville, NC 27596

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Allemagne D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Signature :



Lieu de déclaration : Gummersbach, Allemagne

Date de déclaration : 11 janvier 2013

Site de fabrication : SABO-Maschinenfabrik GmbH

Nom : Reinhard Frank

Titre : European Standards Coordinator

Index

A		Tondeuse, Fonctionnement	10
Arrêt d'urgence	9	Transport de la tondeuse	17
Arrêt de la tondeuse	9		
Autocollants de sécurité, Emplacement	1	U	
B		Urgence, Arrêt	9
Batterie, Entretien	19	V	
Bruits, Machine	7	Vérification des dispositifs de sécurité	8
C			
Caractéristiques de la tondeuse autonome	33		
Code NIP, Utilisation	9		
Codes d'anomalie	30		
Codes d'anomalies, Utilisation	17		
Codes d'avertissements	30		
Commandes, Fonctionnement	5		
Câbles périphériques, Vérification	18		
D			
Dispositifs de sécurité, Vérification	8		
Démarrage de la tondeuse	9		
E			
Emplacement des autocollants de sécurité	1		
H			
Hauteur de coupe, Réglage	16		
I			
Interface utilisateur	7		
Interface utilisateur, Menus	7		
L			
Lames de la tondeuse, Entretien	19		
M			
Machine, Sons	7		
Menu Configuration, Utilisation	12		
Menu Launch Points (Points de lancement), Utilisation ..	15		
Menu Utilities (Utilitaires), Utilisation	14		
Mode de tonte programmée, Programmation	11		
N			
Nettoyage de la tondeuse	18		
P			
Panneau de commande, Utilisation	6		
Programmation de la tonte	10		
Périphériques, Vérification des câbles	18		
R			
Remisage	19		
T			
Tableau de dépannage	28		
Tondeuse, Entretien des lames	19		

Qualité du service John Deere

Pièces détachées John Deere



Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere afin de réduire le temps d'immobilisation de la machine au minimum.

Grâce à un inventaire varié, nous anticipons vos besoins.

Outillage adéquat



Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter toute perte de temps et d'argent.

Des techniciens qualifiés



Pour le personnel du service après-vente John Deere, la formation n'est jamais finie.

Les mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître parfaitement les machines qui leur sont confiées.

Résultat ? Une expérience solide sur laquelle on peut compter.

Service rapide



Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace, à l'endroit et au moment souhaité par le client.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faites appel à nos services et faites nous confiance.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE : Nous sommes toujours là en cas de besoin.